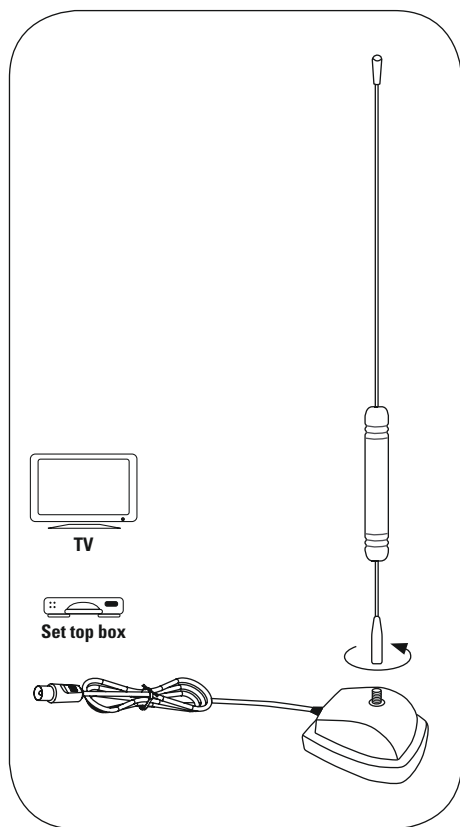


## DVB-T2-Stabantenne

### DVB-T2 Rod Antenna



#### GB Operating instruction

- 1. Safety Notes**
- The product is intended for private, non-commercial use only.
  - The product is intended for indoor use only.
  - Use the product for its intended purpose only.
  - Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
  - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
  - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
  - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
  - Do not bend or crush the cable.
  - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- 2. Startup and Operation**
- Screw the antenna rod onto the antenna base.
  - Connect the coaxial cable that is attached to the antenna with the set-top box or television.
  - Switch on the TV (and the set-top box, if present).
  - Check the reception quality. If the reception quality is not good, adjust the position or angle of the antenna.

**Notes**  
Powering the antenna directly from the set-top box or digital TV requires a supply voltage of 5V.

**3. Technical Data**

Frequency band(s)	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Active antenna gain	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Connection	Coax plug
Ambient temperature	-20 to +40 °C

- 4. Recycling Information**
- Note on environmental protection:**  
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:  
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste.  
Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**5. Declaration of Conformity**  
Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00121667] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667-> Downloads.

#### D Bedienungsanleitung

- 1. Sicherheitshinweise**
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
  - Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
  - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
  - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
  - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
  - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
  - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
  - Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
  - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- 2. Inbetriebnahme und Betrieb**
- Schrauben Sie den Antennenstab auf den Antennensockel.
  - Verbinden Sie das an der Antenne angeschlossene Koaxialkabel mit der Set-Top-Box oder dem Fernseher.
  - Schalten Sie den Fernseher ein (oder Set-Top-Box und Fernseher)
  - Prüfen Sie die Empfangsqualität. Wenn Sie keine gute Empfangsqualität bekommen, ändern Sie die Position der Antenne oder platzieren Sie die Antenne in einem anderen Winkel.

**Hinweis**  
Für die direkte Stromversorgung der Antenne über die Set-Top-Box bzw. des Digitalfernsehers wird eine Speisespannung von 5V benötigt.

**3. Technische Daten**

Frequenzband/ Frequenzbänder	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Aktiver Antennengewinn	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Anschluss	Koax-Stecker
Umgebungstemperatur	-20 bis +40 °C

- 4. Entsorgungshinweise**
- Hinweis zum Umweltschutz:**  
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

**5. Konformitätserklärung**  
Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00121667] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

#### F Mode d'emploi

- 1. Instrucciones de seguridad**
- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
  - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
  - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
  - Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
  - Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
  - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.

- 2. Mise en service et fonctionnement**
- Vissez la tige d'antenne sur son socle.
  - Raccordez le câble coaxial de l'antenne au décodeur (set top box) ou à votre téléviseur.
  - Allumez le téléviseur (ou le décodeur (set top box) et le téléviseur)
  - Vérifiez la qualité de réception. Si la qualité de réception n'est pas bonne, changez la position de l'antenne ou placez l'antenne sous un autre angle.

**Nota**  
Pour alimenter l'antenne directement via le décodeur (set top box) ou le téléviseur numérique, une tension d'alimentation de 5 V est nécessaire.

**3. Datos técnicos**

Bandes de fréquences	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Gain d'antenne actif	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Connexion	Fiche coaxiale mâle
Température ambiante	de -20 à +40 °C

- 4. Consignes de recyclage**
- Remarques concernant la protection de l'environnement:**  
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**5. Déclaration de conformité**  
Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00121667] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

#### E Instrucciones de uso

- 1. Instrucciones de seguridad**
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
  - Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
  - No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
  - No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
  - No doble ni aplaste el cable.
  - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- 2. Puesta en marcha y funcionamiento**
- Atornille la varilla de la antena al zócalo de la antena.
  - Conecte el cable coaxial conectado a la antena con la Set-Top-Box o el televisor.
  - Encienda el televisor (o la combinación del Set-Top-Box y el televisor)
  - Compruebe la calidad de la recepción. Si no recibe buena calidad, modifique la posición de la antena o coloque la antena en otro ángulo.

**Nota**  
Para la alimentación de corriente de la antena directamente mediante el Set-Top-Box o el televisor digital se requiere una tensión de alimentación de 5 V.

**3. Datos técnicos**

Banda o bandas de frecuencia	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Ganancia de antena activa	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Conexión	Conector coaxial
Temperatura de funcionamiento	-20 a +40 °C

- 4. Instrucciones para desecho y reciclaje**
- Nota sobre la protección medioambiental:**  
Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**5. Declaración de conformidad**  
Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00121667] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

- GB Operating Instructions
- D Bedienungsanleitung
- F Mode d'emploi
- E Instrucciones de uso
- RUS Руководство по эксплуатации
- I Istruzioni per l'uso
- NL Gebruiksaanwijzing
- GR Οδηγίες χρήσης
- PL Instrukcja obsługi

### 1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Бережь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не давать детям!
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Кабель не сгибать и не зажимать.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.

### 2. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

- Вкрутить штырь антенны в антенный разъем.
- Подключите кабель антенны к телевизионной приставке или к телевизору.
- Включите телевизор (или телевизионную приставку и телевизор).
- Проверьте качество приема. Если качество приема неудовлетворительное, измените местоположение антенны или ее угол.

<span><span><span></span></span></span> <b>Примечание</b>
<div> <p>Для цифрового питания антенны через телевизионную приставку или цифровой телевизор требуется напряжение 5 В.</p> </div>

### 3. Технические характеристики

Диапазон/диапазоны частот	UHF: 470 – 790 МГц <p>VHF: 174 – 230 МГц</p>
Активный коэффициент усиления антенны	UHF: 6 – 17 дБи <p>VHF: 4 – 13 дБи</p>
Подключение	Коаксиальный штекер
Температура окружающей среды	от -20 до +40 °С

## 4. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующие: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством.
Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

### 5. Декларация производителя

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00121667] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00121667 -> Downloads.

## I Istruzioni per l’uso

### 1. Indicazioni di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l’uso domestico privato, non commerciale.
- Il prodotto è stato concepito solo per l’utilizzo all’inter-no degli edifici.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non tentare di aggiustare o riparare l’apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!

### 2. Messa in esercizio e funzionamento

- Avvitare l’antenna all’apposito attacco.
- Collegare il cavo coassiale dell’antenna al decoder o al televisore.
- Accendere il televisore (o il set-top e il televisore)
- Controllare la qualità della ricezione. Se la ricezione non è buona, modificare la posizione dell’antenna o modificare l’angolazione.

<span><span><span></span></span></span> <b>Avvertenza</b>
<div> <p>Per l’alimentazione elettrica dell’antenna mediante il set-top box o il televisore digitale è necessaria una tensione di alimentazione di 5V.</p> </div>

### 3. Dati tecnici

Bande di frequenza	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Ricezione antenna attiva	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Attacco	Connettore coassiale
Temperatura ambiente	da -20 a +40 °C

## 4. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita.
Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.
Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/ le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.

### 5. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00121667] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com -> 00121667 -> Downloads.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen gebouwen.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De kabel niet knikken of inklemmen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.

### 2. Ingebruikneming en werking

- Schroef de staafantenne op de antennesokkel.
- Verbind de op de antenne aangesloten coax-kabel met de set-top-box of het televisietoestel.
- Schakel het televisietoestel in (of set-top-box en televisietoestel)
- Controleer de ontvangstkwaliteit. Indien u geen goede ontvangstkwaliteit heeft, dan wijzigt u de plaats van de antenne of plaatst de antenne in een andere hoek.

<span><span><span></span></span></span> <b>Aanwijzing</b>
<div> <p>Voor de directe spanningsvoorziening van de antenne via de set-top-box resp. het digitale televisietoestel is een voedingsspanning van 5 V nodig.</p> </div>

### 3. Technische specificaties

Frequentieband(en)	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Actieve antenneversterking	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Aansluiting	Coaxstekker
Omgevingstemperatuur	-20 tot +40 °C

## 4. Aanwijzingen over de afvalverwerking

### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en electronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt.
Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

### 5. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00121667] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.hama.com ->00121667 ->Downloads.

## GR Οδηγίες χρήσης

### 1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην τσακίζετε και μην συνθλίβετε το καλώδιο.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.

### 2. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Βιδώστε τη ράβδο κεραίας στην υποδοχή κεραίας.
- Συνδέστε το ομοαξωνικό καλώδιο που είναι συνδεδεμένο στην κεραία με το Set Top Box ή με την τηλεόραση.
- Ενεργοποιήστε την τηλεόραση (ή το Set Top Box και τηλεόραση)
- Ελέγξτε την ποιότητα λήψης. Εάν η ποιότητα λήψης δεν είναι καλή, αλλάξτε τη θέση της κεραίας ή τοποθετήστε την κεραία σε άλλη γωνία.

<span><span><span></span></span></span> <b>Υπόδειξη</b>
<div> <p>Για άμεση ηλεκτρική τροφοδοσία της κεραίας μέσω του Set Top Box ή της ψηφιακής τηλεόρασης απαιτείται τάση 5V.</p> </div>

### 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Απολαβή ισχύος ενεργής κεραίας	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Σύνδεση	Αρσενικό ομοαξωνικό βύσμα
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-20 έως +40 °C

## 4. Υποδείξεις απόρριψης

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι’ αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

### 5. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00121667] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00121667 -> Downloads.

## PL Instrukcja obsługi

### 1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz budynków.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie zginać ani nie zakleszczać kabla.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.

### 2. Uruchamianie i obsługa

- Przykręcić pręt antenowy do podstawy.
- Połączyć kabel koncentryczny podłączony do anteny z przystawką STB (Set-Top-Box) lub telewizorem.
- Włączyć telewizor (lub przystawkę STB i telewizor).
- Sprawdzić jakość odbioru. W razie braku dobrej jakości odbioru zmienić pozycję anteny lub ustawić ją pod innym kątem.

<span><span><span></span></span></span> <b>Wskazówki</b>
<div> <p>Do bezpośredniego zasilania prądem anteny z przystawki STB lub telewizora cyfrowego wymagane jest napięcie zasilania 5 V.</p> </div>

### 3. Dane techniczne

Częstotliwość transmisji	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Aktywny zysk energetyczny anteny	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Wejście	Wtyczka koncentryczna
Temp. otoczenia	-20 do +40 °C

## 4. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

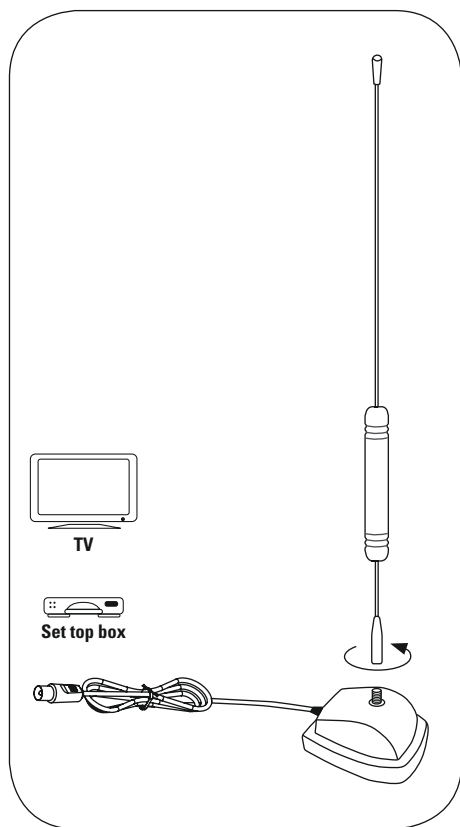
Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

### 5. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00121667] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00121667 -> Downloads.

## DVB-T2-Stabantenne

### DVB-T2 Rod Antenna



#### H Használati útmutató

- 1. Biztonsági előírások**
- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmas készülék.
  - A termék csak épületen belüli használatra készült.
  - A terméket kizárólag az előírt célra használja.
  - Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
  - Ez a készülék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
  - Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízson illetékes szakemberre.
  - Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
  - Ne törje meg és ne csíptesse be a kábelt.
  - Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.

#### 2. Üzembe vétel és üzemeltetés

- Csavarja az antennarudat az antennaaljzatra.
- Kösse össze az antennához csatlakoztatott koaxiális kábelt a set-top box-szal vagy a tévékészülékkel.
- Kapcsolja be a tévékészüléket (vagy a Set-Top-Box-ot és a tévékészüléket)
- Ellenőrizze a vétel minőségét. Ha a vétel minősége nem jó, változtassa meg az antenna pozícióját, vagy helyezze az antennát más szögbe.

#### Hivatkozás

Az antenna közvetlen áramellátásához Set-Top-Box-on ill. digitális tévékészüléken keresztül egy 5V-os tápfeszültség szükséges.

#### 3. Műszaki adatok

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Aktív antennanyereség	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Csatlakozó	koax-dugasz
Környezeti hőmérséklet	-20 és +40 °C

#### 4. Ártalmatlanítási előírások

##### Környezetvédelmi tudnivalók:

Az európai irányelvek 2012/19/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

#### 5. Megfelelőségi nyilatkozat

Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00121667] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

#### CZ Návod k použití

- 1. Bezpečnostní pokyny**
- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
  - Výrobek je určen pouze pro použití v interiéru.
  - Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
  - Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
  - Výrobek nepatří do rukou dětem, stejně jako i všechny elektrické přístroje.
  - Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
  - Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
  - Kabel nelámte a nedeformujte.
  - Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.

#### 2. Uvedení do provozu a provoz

- Našroubujte teleskop antény na podstavec pro anténu.
- Připojte koaxiální kabel připojený na anténu do set top boxu nebo do televizoru.
- Zapněte televizor (nebo set-top box a televizor)
- Zkontrolujte kvalitu příjmu. Pokud nemáte dobrou kvalitu příjmu, změňte polohu antény nebo anténu umístěte v jiném úhlu.

#### Poznámka

Pro přímé napájení antény prostřednictvím set-top boxu nebo digitálního televizoru je potřebné napájecí napětí 5V.

#### 3. Technické údaje

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Aktivní zisk antény	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Připojení	Koax. konektor
Provozní teplota	-20 až +40 °C

#### 4. Pokyny k likvidaci

##### Ochrana životního prostředí:

Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

#### 5. Prohlášení o shodě

Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00121667] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

#### SK Návod na použitie

- 1. Bezpečnostné upozornenia**
- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
  - Výrobok je určený iba pre použitie v interiéri.
  - Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
  - Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
  - Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
  - Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
  - Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
  - Kábel nelámte a nedeformujte.
  - Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.

#### 2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Naskrutkujte tyč antény na podstavec antény.
- Spojte koaxiálny kábel pripojený na anténu so set-top-boxom alebo televizorom.
- Zapnite televizor (alebo set-top-box a televizor)
- Skontrolujte kvalitu príjmu. Ak zistíte zlu kvalitu príjmu, zmeňte polohu antény alebo umiestnite anténu v inom uhle.

#### Poznámka

Pre priame napájanie antény pomocou set-top-boxu alebo digitálneho televizora je potrebné napájacie napätie 5 V.

#### 3. Technické údaje

Frekvenčné pásmo resp. pásma	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Aktívny zisk antény	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Pripojenie	Koaxiálny konektor
Prevádzková teplota	-20°C až +40°C

#### 4. Pokyny pre likvidáciu

##### Ochrana životného prostredia:

Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným užitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

#### 5. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00121667] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.

#### P Manual de instruções

- 1. Indicações de segurança**
- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
  - O produto é adequado apenas para instalação em interiores.
  - Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
  - Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobre-aquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
  - Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
  - Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
  - Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
  - Não dobre nem esmague o cabo.
  - Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.

#### 2. Colocação em funcionamento e operação

- Enrosque a haste da antena na entrada de antena.
- Ligue o cabo coaxial ligado à antena à Set-Top-Box ou ao televisor.
- Ligue o televisor (ou a Set-Top-Box e o televisor)
- Verifique a qualidade de recepção. Se não obtiver uma boa qualidade de recepção, altere a posição da antena ou coloque a antena noutra ângulo.

#### Nota

Para a alimentação de corrente direta da antena através da Set-Top-Box ou do televisor digital é necessária uma tensão de alimentação de 5 V.

#### 3. Especificações técnicas

Banda(s) de frequências	UHF: 470 – 790 MHz VHF: 174 – 230 MHz
Ganho de antena ativo	UHF: 6,5 – 19,5 dBi VHF: 4,5 – 13 dBi
Ligação	Ficha TV macho
Temperatura ambiente	-20 a +40 °C

#### 4. Indicações de eliminação

##### Nota em Protecção Ambiental:

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

#### 5. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00121667] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00121667 -> Downloads.


H	Használati útmutató
CZ	Návod k použití
SK	Návod na použitie
P	Manual de instruções
TR	Kullanma kılavuzu
RO	Manual de utilizare
S	Bruksanvisning
FIN	Käyttöohje

### 1. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Bu ürün sadece bina içinde kullanmak için tasarlanmıştır.
- Bu ürünü sadece amacına uygun olarak kullanınız.
- Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Cihazı kendiniz onarmaya veya bakımını yapmaya çalışmayınız. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırınız.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Kablo bükülmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.

### 2. Devreye alma ve çalıştırma

- Anten çubuğunu anten kaidesinin üzerine vidalayınız.
- Antene bağlı olan koaksiyel kabloyu Set-Top kutusuna veya dijital televizyona bağlayın.
- Televizyonu açın (veya Set-Top kutusunu ve televizyonu)
- Yayın alış kalitesini kontrol edin Yayın alış kalitesi iyi değilse antenin yerini değiştirin veya farklı bir açığa çevirin.


 <b>Uyarı</b>
Antenin doğrudan Set-Top kutusu veya dijital televizyon üzerinden enerji verilmesi için 5V değerinden bir besleme gerilimine gerek duyulur.

### 3. Teknik bilgiler


Frekans bandı/ frekans bantları	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Etkin anten kazancı	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Bağlantı	Koaksiyel fiş
Ortam sıcaklığı	-20 ila +40 °C

### 4. Atık toplama bilgileri

#### Çevre koruma uyarısı:

 Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine veya satın alındıkları yerlere götürülmelidir. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

### 5. Uygunluk beyanı


 İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablousuz sistem tipin [00121667] 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [www.hama.com ->00121667 ->Downloads](http://www.hama.com ->00121667 ->Downloads).

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosிți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu îndoیți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.

### 2. Punere în funcțiune și utilizare

- Înșurubați tija antenei pe soclu.
- Conectați cablul coaxial recordat la antenă cu Set Top Box-ul sau cu televizorul.
- Porniți televizorul (sau Set Top Box și televizor).
- Verificați calitatea recepționării. Dacă calitatea recepționării nu este bună schimbați poziția antenei sau plasați antena într-un alt unghi.


 <b>Instrucțiune</b>
Pentru alimentarea directă a antenei prin Set Top Box respectiv televizor digital este necesară o tensiune de alimentare de 5V.


### 3. Date tehnice

Banda (benzile) de frecvențe	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Căștigul activ al antenei	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Racord	Mufă coaxială
Temperatura mediului înconjurător	-20 până la +40 °C


### 4. Informații pentru reciclare

#### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

 Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

### 5. Declarație de conformitate


 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00121667] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.hama.com ->00121667 ->Downloads](http://www.hama.com ->00121667 ->Downloads).

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Böj och kläm inte kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.

### 2. Idrifttagning och användning

- Skruva på antennstaven på antensockeln.
- Förbind koaxialkabeln som sitter på antennen med set-top-boxen eller tv:n.
- Slå på TV:n (eller set-top-boxen och TV:n).
- Kontrollera kvaliteten på mottagningen. Ändra antennen position eller placera antennen i en annan vinkel om mottagningen är dålig.


 <b>Hänvisning</b>
För direkt strömförsörjning av antennen via set-top-boxen resp. digital-TV:n krävs en matningsspänning på 5 V.

### 3. Tekniska data


Eller de frekvensband	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Aktiv antennförstärkning	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Anslutning	Koaxstickkontakt
Omgivningstemperatur	-20 till +40 °C

### 4. Kasseringshänvisningar

#### Not om miljöskydd:

 Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

### 5. Försäkran om överensstämmelse


 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00121667] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com ->00121667 ->Downloads](http://www.hama.com ->00121667 ->Downloads).

### 1. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita johtoa äläkä aseta sitä puristuksiin.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värinäille.

### 2. Käyttöönotto ja käyttö

- Kierrä antennitanko antennin alustaan.
- Yhdistä antenniin liitetty koax-kaapeli Set-Top-Boxiin tai televisioon.
- Kytke televisio päälle (tai Set-Top-Box ja televisio)
- Tarkasta vastaanoton laatu. Jos vastaanoton laatu ei ole riittävä, muuta antennin paikkaa tai sijoita antenni johonkin toiseen kulmaan.


 <b>Ohje</b>
Jos virransyöttö antenniin tapahtuu suoraan Set-Top-Box-yksiköstä tai digitaali-televisiosta, syöttöjännitteen on oltava 5 V.

### 3. Tekniset tiedot


Radiotaajuudet	UHF: 470 – 790 MHz <p>VHF: 174 – 230 MHz</p>
Aktiivinen antennivahvistus	UHF: 6,5 – 19,5 dBi <p>VHF: 4,5 – 13 dBi</p>
Liitäntä	Koax-uros
Ympäristön lämpötila	-20 – +40 °C

### 4. Hävittämisohjeet

#### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

 Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

### 5. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00121667] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [www.hama.com ->00121667 ->Downloads](http://www.hama.com ->00121667 ->Downloads).



**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.